

# Автомобильный комплект Nokia СК-15W с дисплеем и функцией Bluetooth Руководство по установке и эксплуатации

---



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

КОРПОРАЦИЯ NOKIA заявляет, что изделие HF-15 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС. Изделие соответствует ограничениям, определенным в Директиве Совета Европы 2004/104/ЕС (с изменениями Директивы 72/245/ЕЕС), Приложение I, пункты 6.5, 6.6, 6.8 и 6.9. Копию Декларации соответствия можно загрузить по адресу [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 1177

© Nokia, 2007 г. С сохранением всех прав.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

Nokia, Nokia Connecting People и Navi являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Nokia. Названия других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Корпорация Nokia постоянно совершенствует свою продукцию. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.

Корпорация Nokia не несет ответственности за потерю данных или прибыли, а также за любой специальный, случайный, последующий или косвенный ущерб, чем бы он ни был вызван.

Содержание этого документа представлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь этим) неявные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Корпорация Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Наличие в продаже конкретных изделий зависит от региона. Обращайтесь в ближайшее представительство Nokia.

Несанкционированные изменения и переделки данного устройства могут привести к аннулированию полномочий пользователя на работу с оборудованием.

**Ограничение экспорта**

Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

9200328 / Выпуск 1 RU

**Телефон горячей линии Nokia:**

+7 (495) 727-22-22

**Факс:** +7 (495) 795-05-03

125009, Москва, Тверская, ул., 7, а/я 25 Nokia

# Содержание

---

<b>Техника безопасности</b> .....	5	Передача сигналов DTMF.....	18
<b>Краткое руководство</b> .....	6	<b>4. Функции меню</b> .....	19
Устройство ввода .....	6	Контакты.....	19
Первая настройка .....	7	Поиск контакта .....	19
<b>1. Введение</b> .....	8	Быстрый набор .....	19
Об этом документе .....	8	Копирование контактов из мобильного устройства в автомобильный комплект.....	20
Технология беспроводной связи Bluetooth .....	9	Журнал вызовов.....	21
<b>2. Начало работы</b> .....	10	Параметры Bluetooth.....	21
Компоненты .....	10	Настройка дисплея.....	22
Устройство ввода .....	11	Другие параметры .....	22
Дисплей и режим ожидания .....	11	Сброс автомобильного комплекта .....	23
Перемещение по меню .....	12	Устранение проблем.....	23
Включение и выключение автомобильного комплекта .....	12	<b>5. Установка</b> .....	25
Включение .....	12	Техника безопасности.....	25
Выключение.....	13	Установка автомобильного комплекта в автомобиле .....	27
Первое включение.....	13	Блок громкой связи HF-15 .....	28
Сопряжение и соединение автомобильного комплекта .....	13	Устройство ввода CU-8.....	29
Подключение автомобильного комплекта вручную.....	15	Дисплей SU-29 .....	30
Автоматическое подключение автомобильного комплекта.....	15	Громкоговоритель SP-3.....	31
Отключение автомобильного комплекта .....	15	Микрофон MP-2 .....	31
Очистка списка сопряженных устройств .....	15	Кабель питания PCU-4 .....	32
<b>3. Функции обработки вызовов</b> .....	16	Дополнительные аксессуары.....	33
Регулировка громкости громкоговорителя .....	16	Автомобильный держатель .....	33
Посылка вызова .....	16	Антенный переходник и внешняя антенна.....	34
Быстрый набор.....	17	Проверка работы автомобильного комплекта .....	34
Ответ на вызов.....	17	<b>Уход и техническое обслуживание</b> .....	35
Отключение и включение микрофона .....	18	<b>Дополнительная информация по технике безопасности</b> .....	36
Переключение вызова между автомобильным комплектом и подключенным устройством.....	18		

## Техника безопасности

---

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может быть опасным или незаконным. Дополнительная информация приведена в полном руководстве по эксплуатации.

Устройство и аксессуары могут содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.



### БЕЗОПАСНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Не включайте устройство, если его использование запрещено, может вызвать помехи или быть опасным.



### БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ – ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Строго соблюдайте местное законодательство. Не держите в руке мобильное устройство за рулем движущегося автомобиля. Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!



### РАДИОПОМЕХИ

Любые мобильные устройства подвержены воздействию радиопомех, которые могут ухудшить качество связи.



### ВЫКЛЮЧАЙТЕ НА АВТОЗАПРАВОЧНЫХ СТАНЦИЯХ

Не пользуйтесь устройством на заправочных станциях. Не используйте его вблизи топливных или химических объектов.



### ВЫКЛЮЧАЙТЕ В МЕСТАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЗРЫВНЫХ РАБОТ

Соблюдайте все установленные ограничения. Не пользуйтесь устройством в местах проведения взрывных работ.



### ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ

Работы по настройке и ремонту изделия должны проводить только квалифицированные специалисты.



### АКСЕССУАРЫ

Применяйте только рекомендованные изготовителем аксессуары. Не подключайте несовместимые устройства.



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ УСТРОЙСТВАМ

При подключении другого устройства ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в руководстве по эксплуатации соответствующего устройства. Не подключайте несовместимые устройства.

## Краткое руководство

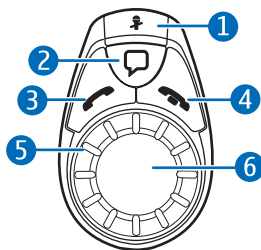
---

В этом разделе кратко описаны основные функции автомобильного комплекта. Подробнее см. соответствующие разделы данного руководства.

### ■ Устройство ввода

#### Клавиша отключения микрофона (1)

- Отключение звука автомобильного комплекта в режиме ожидания или при поступлении входящего вызова.
- Отключение или включение микрофона во время разговора.
- Нажмите и удерживайте эту клавишу нажатой для переключения активного вызова на подключенное совместимое мобильное устройство.



#### Клавиша голосового набора (2)

- Включение голосового набора с совместимым мобильным устройством в режиме ожидания.

#### Клавиша вызова (3)

- Посылка или ответ на вызов либо переключение между текущим и удерживаемым на линии вызовами.
- Просмотр списка последних набранных номеров в режиме ожидания.
- Повторный вызов последнего набранного номера двойным нажатием этой клавиши в режиме ожидания.

#### Клавиша разъединения (4)

- Завершение или отклонение вызова.
- Удаление одного символа при вводе текста или номера.
- Возврат на предыдущий уровень меню или экран.

- Нажмите и удерживайте эту клавишу нажатой для возврата в режим ожидания из функций меню.
- Нажмите и удерживайте эту клавишу нажатой для включения и выключения автомобильного комплекта (если автомобильный комплект не подключен к системе зажигания).

### Световой индикатор (5)

Показывает, что автомобильный комплект включен.

### Ролик Navі™ (6)

- Поверните ролик по или против часовой стрелки для регулировки громкости во время разговора или для прокрутки различных списков.
- Поверните ролик против часовой стрелки в режиме ожидания для ввода телефонного номера или для его быстрого набора.
- Поверните ролик по часовой стрелке в режиме ожидания для поиска контакта в меню *Контакты*.
- Нажмите для выполнения функции, отображаемой в нижней части дисплея.

## ■ Первая настройка

1. Включите мобильное устройство и автомобильный комплект (см. стр. 12).
2. Когда появляется запрос на выбор языка текстов, отображаемых на дисплее автомобильного комплекта, поверните ролик Navі, выделите требуемый язык и нажмите ролик Navі.
3. Включите функцию Bluetooth в мобильном устройстве, выполните сопряжение и установите соединение автомобильного комплекта с совместимым мобильным устройством по каналу Bluetooth.
4. Когда появляется запрос на копирование контактов из подключенного мобильного устройства в автомобильный комплект, поверните ролик Navі, выделите *Да* и нажмите ролик Navі для запуска копирования. При выборе *Нет* сохраненные контакты невозможно использовать для отправки вызовов из автомобильного комплекта.

# 1. Введение

---

Автомобильный комплект Nokia CK-15W с дисплеем и функцией Bluetooth удобен при передаче и приеме вызовов в режиме громкой связи. Можно также копировать контакты из совместимого мобильного устройства в автомобильный комплект и обращаться к контактам на прилагаемом дисплее. Для управления автомобильным комплектом и его функциями меню служит прилагаемое устройство ввода.

Автомобильный комплект можно подключить к совместимому мобильному устройству по каналу Bluetooth.

Внимательно прочитайте данное руководство перед выполняемой специалистами установкой автомобильного комплекта и его эксплуатацией. Ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации телефона, в котором содержатся важные сведения о технике безопасности и обслуживании. На региональном веб-узле Nokia или по адресу [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) можно найти обновленную версию руководства по эксплуатации, дополнительную информацию, загружаемые материалы и услуги, относящиеся к данному изделию Nokia.

Храните аксессуары в недоступном для детей месте.

## ■ Об этом документе

Установка и эксплуатация автомобильного комплекта описаны в разделах Начало работы на стр. 10 и Функции меню на стр. 19.

Установка автомобильного комплекта описана в разделе Установка на стр. 25. Автомобильный комплект должен устанавливаться только квалифицированным специалистом с использованием фирменных компонентов производства корпорации Nokia, которые входят в комплект поставки автомобильного комплекта.



## ■ Технология беспроводной связи Bluetooth

Технология беспроводной связи Bluetooth позволяет соединять совместимые устройства без кабелей. Для установления соединения Bluetooth необязательно, чтобы мобильное устройство и автомобильный комплект находились в пределах видимости друг друга, однако расстояние между ними не должно превышать 10 метров. Помехи для соединения могут создаваться препятствиями, например, стенами, а также другими электронными устройствами.

Автомобильный комплект совместим со спецификацией Bluetooth версии 1.2, которая поддерживает следующие профили Bluetooth: профиль громкой связи 1.5 (для использования автомобильного комплекта в режиме громкой связи с мобильным устройством) и профиль доступа к телефонной книге (PBAP) 1.0 (для копирования контактов из мобильного устройства в автомобильный комплект). Информацию о совместимости данного устройства с другими устройствами можно получить у изготовителей этих устройств.

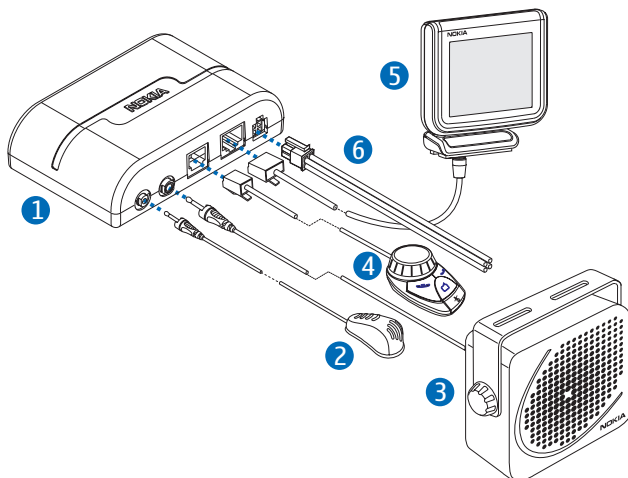
В некоторых странах на применение устройств Bluetooth могут быть наложены ограничения. Информацию об этом можно получить в местных органах власти или у поставщика услуг.

## 2. Начало работы

---

### ■ Компоненты





Автомобильный комплект состоит из следующих компонентов:

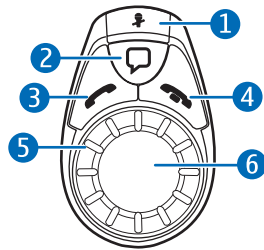


- Блок громкой связи HF-15 (1)
- Микрофон MP-2 (2)
- Громкоговоритель SP-3 (3)
- Устройство ввода CU-8 (4)
- Дисплей SU-29 с системным кабелем CA-115 (5)
- Кабель питания PCU-4 (6)

## Устройство ввода

Устройство ввода содержит следующие компоненты:

- Клавиша отключения микрофона  (1)
- Клавиша голосового набора  (2)
- Клавиша вызова  (3)
- Клавиша разъединения  (4)
- Световой индикатор (5)
- Ролик Navi (6)

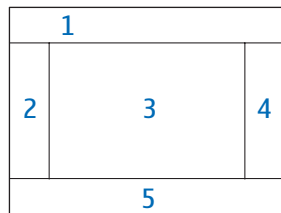


## Дисплей и режим ожидания

Дисплей можно поворачивать на угол приблизительно до 30 градусов вверх, влево или вправо и до 10 градусов вниз. Не следует прикладывать усилия и пытаться повернуть дисплей больше.

Когда автомобильный комплект находится в режиме ожидания и по каналу связи Bluetooth соединен с совместимым мобильным устройством, которое зарегистрировано в сотовой сети, на дисплее отображается следующая информация:

- Имя мобильного устройства или имя автомобильного комплекта (1). Имя мобильного устройства можно задать в меню Bluetooth устройства.
- Уровень радиосигнала сотовой сети в данном месте (2), если эта информация предоставляется мобильным устройством: чем выше показания шкалы, тем сильнее сигнал.
- Имя или логотип оператора сотовой сети или поставщика услуг (3), если эта информация предоставляется мобильным устройством



- Состояние заряда аккумулятора мобильного устройства (4), если эта информация предоставляется устройством: чем выше показания шкалы, тем больше оставшийся заряд.
- Функция, выполняемая при нажатии ролика Navi (5). В режиме ожидания при нажатии ролика Navi открывается список функций меню.

Для ввода телефонного номера вручную или с помощью быстрого набора поверните ролик Navi против часовой стрелки.



Для поиска контакта в меню *Контакты* автомобильного комплекта поверните ролик Navi по часовой стрелке.

## ■ Перемещение по меню

Многие функции автомобильного комплекта сгруппированы в меню.


Для открытия списка функций меню в режиме ожидания нажмите ролик Navi, когда в нижней части дисплея отображается *Меню*.

Для выделения пункта (например, функции меню) или прокрутки списка поверните ролик Navi по или против часовой стрелки. Для выбора пункта нажмите ролик Navi.

Для возврата на предыдущий уровень меню нажмите . Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу  и удерживайте ее нажатой до отображения экрана режима ожидания.

## ■ Включение и выключение автомобильного комплекта


### Включение

Если не подключен провод датчика зажигания, нажмите клавишу  и удерживайте ее нажатой. (Для подключения провода датчика зажигания обратитесь к специалисту по обслуживанию автомобиля.)

Если провод датчика зажигания подключен, включите зажигание автомобиля.

Когда автомобильный комплект включен, на устройстве ввода горит индикатор и включается дисплей.

## Выключение

Если не подключен провод датчика зажигания, нажмите клавишу  и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. Автомобильный комплект выключается через 2 минуты. При выключении автомобильного комплекта выключается дисплей. После выключения зажигания не оставляйте мобильное устройство подключенным к автомобильному комплекту во избежание случайного разряда аккумулятора автомобиля.

Если провод датчика зажигания подключен, выключите зажигание автомобиля. При выключении зажигания во время разговора автомобильный комплект выключается по окончании разговора.

## ■ Первое включение

При первом включении автомобильного комплекта выводится запрос на выбор требуемого языка текстов, отображаемых на дисплее автомобильного комплекта. Поверните ролик Navi, выделите требуемый язык и нажмите ролик Navi для его выбора.

После выбора языка выводится запрос на сопряжение и соединение автомобильного комплекта с совместимым мобильным устройством по каналу Bluetooth. См. также шаги 3 – 5 в разделе Сопряжение и соединение автомобильного комплекта на стр. 13.

После соединения мобильного устройства с автомобильным комплектом появляется запрос на копирование контактов из устройства в автомобильный комплект: поверните ролик Navi, выделите *Да* и нажмите ролик Navi для запуска копирования. При выборе *Нет* сохраненные контакты невозможно использовать для отправки вызовов из автомобильного комплекта. О копировании контактов в другое время см. раздел Контакты на стр. 19.

## ■ Сопряжение и соединение автомобильного комплекта

Для работы с автомобильным комплектом необходимо выполнить сопряжение и соединение с совместимым мобильным устройством, поддерживающим функцию Bluetooth.

При использовании мобильного устройства с автомобильным комплектом, соединенным по каналу Bluetooth, закрепите устройство в автомобиле с помощью совместимого автомобильного держателя. Однако соединение Bluetooth можно установить в автомобиле даже в том случае, если устройство хранится, например, в бумажнике.

Для зарядки аккумулятора устройства при работе с автомобильным комплектом используйте автомобильное зарядное устройство, совместимое с устройством.

Для сопряжения и соединения автомобильного комплекта с совместимым устройством впоследствии выполните следующие действия:

1. Включите устройство и автомобильный комплект (см. стр. 12).
2. Нажмите ролик Navi в режиме ожидания и выберите *Bluetooth* > *Сопряжение с телефоном*.
3. Включите функцию Bluetooth устройства. Инструкции см. в руководстве по эксплуатации устройства.
4. Включите в устройстве поиск устройств Bluetooth и выберите автомобильный комплект в списке найденных устройств.
5. Для сопряжения и соединения автомобильного комплекта с устройством введите в устройстве код доступа Bluetooth, отображаемый на дисплее автомобильного комплекта.

Для некоторых устройств соединение необходимо устанавливать отдельно после выполнения сопряжения. См. руководство по эксплуатации устройства.

Сопряжение автомобильного комплекта с устройством требуется выполнить только один раз.

Если сопряжение успешно выполнено, автомобильный комплект появляется в меню мобильного устройства в списке сопряженных устройств Bluetooth. Если при выполнении сопряжения возникает сбой, повторите попытку сопряжения, внимательно следуя инструкциям по сопряжению. Автомобильный комплект может быть сопряжен с восемью устройствами, однако одновременно возможно соединение только с одним из них.

## **Подключение автомобильного комплекта вручную**

Когда автомобильный комплект включен и не соединен с мобильным устройством, соединение можно установить следующим образом:

Нажмите ролик *Navi* в режиме ожидания и выберите *Bluetooth* > *Сопряженные устр-ва*. Выберите требуемое устройство и выберите *Подключиться*.

## **Автоматическое подключение автомобильного комплекта**

Можно настроить устройство на автоматическое установление соединения с автомобильным комплектом при включении автомобильного комплекта. В устройствах *Nokia* для этого необходимо изменить параметры сопряженного устройства в меню *Bluetooth*.

При включении автомобильный комплект пытается установить соединение по каналу *Bluetooth* с последним использованным устройством. Если это не удастся, выполняется попытка соединения автомобильного комплекта с другим недавно сопряженным устройством *Bluetooth*.

## **Отключение автомобильного комплекта**

Для отключения автомобильного комплекта от устройства закройте соединение по каналу *Bluetooth* с автомобильным комплектом в меню *Bluetooth* устройства или нажмите ролик *Navi* в режиме ожидания и выберите *Bluetooth* > *Активное устройство* > *Разъединить*.

Для завершения соединения удалять информацию о сопряжении автомобильного комплекта с телефоном не требуется.

## **Очистка списка сопряженных устройств**



В автомобильном комплекте сохраняется информация о сопряжении с последними восемью устройствами *Bluetooth*. Для очистки информации сбросьте автомобильный комплект и восстановите стандартные параметры: нажмите ролик *Navi* в режиме ожидания и выберите *Настройки* > *Восст. станд. настройки*.

## 3. Функции обработки вызовов




### ■ Регулировка громкости громкоговорителя

Для регулировки громкости во время разговора или во время сигнала вызова поверните ролик Navi против часовой стрелки для уменьшения громкости или по часовой стрелке для увеличения громкости.



При изменении громкости соответствующим образом перемещается горизонтальная шкала в верхней части дисплея. Для сохранения уровня громкости нажмите ролик Navi, когда появится сообщение *Сохранить громкость*.


Для отключения звука нажмите  в режиме ожидания или при поступлении входящего вызова. Для восстановления исходной громкости нажмите .

### ■ Посылка вызова

Для ввода телефонного номера поверните ролик Navi против часовой стрелки в режиме ожидания. Выделите первую цифру телефонного номера и нажмите ролик Navi. Таким же образом выберите остальные цифры телефонного номера. (Для удаления последней цифры нажмите ) После отображения телефонного номера нажмите  для его вызова. Для завершения вызова (или для отмены попытки вызова) нажмите .

Поиск контакта в меню *Контакты* см. в разделе Поиск контакта на стр. 19.

Для открытия списка последних набранных номеров нажмите .  
Для вызова последнего набранного номера дважды нажмите .

Для включения функции голосового набора мобильного устройства в режиме ожидания нажмите , если устройство поддерживает использование этой функции с автомобильным комплектом.




Следуйте инструкциям руководства по эксплуатации устройства.

Для голосового вызова необходимо сохранить голосовые метки требуемых контактов в устройстве.





## ■ Быстрый набор

Можно назначить контакт одному из номеров быстрого набора 2 – 9. См. Быстрый набор на стр. 19.

Для быстрого набора номера поверните ролик Navi против часовой стрелки в режиме ожидания и выделите требуемую цифру быстрого набора. Контакт, назначенный для этого номера быстрого набора, отображается в нижней части дисплея. Для подтверждения номера нажмите  или выделите  и нажмите ролик Navi. Нажмите  для отправки вызова.




## ■ Ответ на вызов

Для ответа на вызов нажмите  или ролик Navi. Имя вызывающего абонента отображается на дисплее, если в автомобильный комплект загружены контакты из мобильного устройства. Если вызов остался без ответа, можно просмотреть имя или телефонный номер вызывающего абонента, нажав ролик Navi после вызова, если это разрешено вызывающим абонентом.


Для отклонения входящего вызова нажмите .

Если для функции *Автоответ* установлено значение *Вкл.*, автомобильный комплект автоматически отвечает на вызов. См. Другие параметры на стр. 22.


Для удержания вызова на линии нажмите ролик Navi, когда отображается текст *Параметры вызовов*, и выберите *Удержание*. Для возврата к удерживаемому на линии вызову выберите *Снять с удержания*.

Если в мобильном устройстве включена функция ожидающего вызова, можно ответить на другой вызов во время разговора, нажав . Первый вызов переводится в режим удержания на линии. Для переключения между вызовами нажмите . Для завершения активного вызова нажмите .

## ■ Отключение и включение микрофона

Для отключения или включения микрофона во время разговора нажмите  или нажмите ролик Navi, когда отображается текст *Параметры вызовов*, и выберите требуемый параметр.

## ■ Переключение вызова между автомобильным комплектом и подключенным устройством

Для переключения вызова с автомобильного комплекта на совместимое мобильное устройство нажмите и удерживайте нажатой клавишу . Некоторые устройства закрывают соединение Bluetooth до завершения вызова. Для переключения вызова обратно на автомобильное устройство используйте соответствующую функцию устройства.

## ■ Передача сигналов DTMF

Во время разговора можно передавать тональные сигналы DTMF (например, пароль). Нажмите ролик Navi, когда отображается *Параметры вызовов*, и выберите *Передать DTMF*. Выберите первый символ строки. Символ отображается в нижней части дисплея. Таким же образом выберите другие символы.

## 4. Функции меню





---



### ■ Контакты

Можно копировать имена и телефонные номера (контакты) из совместимого мобильного устройства в автомобильный комплект и использовать скопированные контакты для вызова. Контакты сохраняются в меню *Контакты*.

#### Поиск контакта

Для поиска контакта в режиме ожидания поверните ролик Navі по часовой стрелке или нажмите ролик Navі и выберите *Контакты* > *Поиск*.

Выберите первую букву имени. (Для вызова дополнительных символов выберите стрелку вправо.) Можно повторить это четыре раза. Для удаления последней буквы нажмите . Для просмотра имен, начинающихся с введенных букв, нажмите  или выберите . Для возврата в список символов нажмите .

Выделите требуемое имя. Нажмите  для вызова требуемого телефонного номера для выбранного имени или нажмите ролик Navі, выделите требуемый телефонный номер и нажмите .

#### Быстрый набор

Функция быстрого набора номера – удобный способ вызова часто используемых телефонных номеров. Телефонные номера можно назначить номерам быстрого набора 1 – 9.

Для использования функции быстрого набора необходимо назначить номера быстрого набора (см. Другие параметры на стр. 22).

Для настройки быстрого набора нажмите ролик Navі в режиме ожидания и выберите *Контакты* > *Быстрый набор*.

- Для просмотра контактов, для которых назначены номера быстрого набора, выберите *Просмотр* и выполните прокрутку списка. Для вызова выбранного контакта нажмите ролик *Навигация*.
- С целью назначения номера быстрого набора для имени или телефонного номера выберите *Загать*. Для выбора имени в списке контактов выберите первую букву имени. Отображаются имена, начинающиеся с этой буквы. Выберите требуемое имя, телефонный номер и номер быстрого набора.
- Для удаления назначенного номера быстрого набора выберите *Удалить* и выберите контакт, который требуется удалить из списка быстрого набора. Контакт удаляется только из списка быстрого набора, а не из меню *Контакты*.

### **Копирование контактов из мобильного устройства в автомобильный комплект**

В автомобильный комплект можно скопировать список контактов, хранящийся в памяти совместимого мобильного устройства.


Для копирования контактов нажмите ролик *Навигация* в режиме ожидания и выберите *Контакты* > *Загрузить контакты* > *Да*.

Если во время копирования контактов посылаются или поступает вызов, копирование останавливается. В этом случае запустите копирование повторно. Во время копирования контактов использование контактов, сохраненных в меню *Контакты*, невозможно.

Если к автомобильному комплекту подключено другое устройство, контакты, скопированные из предыдущего устройства, не отображаются. Для использования автомобильного комплекта для доступа к контактам, сохраненным в новом устройстве, скопируйте контакты в автомобильный комплект. Контакты предыдущего устройства удаляются из автомобильного комплекта.

## ■ Журнал вызовов

Автомобильный комплект регистрирует телефонные номера входящих (принятых и непринятых) и исходящих вызовов. Регистрация входящих вызовов возможна только в том случае, если сотовая сеть предоставляет услугу определения номера вызывающего абонента, а устройство, подключенное к автомобильному комплекту, включено и находится в пределах зоны обслуживания сотовой сети.

Для просмотра последних вызовов нажмите ролик *Navi* в режиме ожидания и выберите *Журнал вызовов* и тип вызова. Для просмотра телефонных номеров нажмите ролик *Navi*. Для отправки вызова на телефонный номер нажмите .

## ■ Параметры Bluetooth

Для управления соединениями Bluetooth нажмите ролик *Navi* в режиме ожидания и выберите *Bluetooth*.

Для просмотра устройства, подключенного в данный момент к автомобильному комплекту, выберите *Активное устройство*. Для завершения соединения нажмите ролик *Navi*.

Для просмотра устройств, сопряженных в данный момент с автомобильным комплектом, выберите *Сопряженные устр-ва*. Для соединения автомобильного комплекта с сопряженным устройством выберите устройство и выберите *Подключиться*. Для удаления сопряжения выберите устройство и выберите *Удалить сопряжение*.

Для сопряжения автомобильного комплекта с новым устройством выберите *Сопряжение с телеф.* и запустите процедуру сопряжения в устройстве. На дисплее автомобильного комплекта отображается код доступа Bluetooth. Введите такой же код доступа в устройстве. См. также Сопряжение и соединение автомобильного комплекта на стр. 13.

## ■ Настройка дисплея

Для настройки параметров дисплея нажмите ролик *Навигация* в режиме ожидания и выберите *Настройки дисплея*.

Для изменения цвета дисплея, например, цвета фона и шкалы уровня радиосигнала, выберите *Цветовые схемы* и выберите требуемую цветовую схему.

Для регулировки яркости дисплея выберите *Яркость* и требуемый уровень яркости.

Для установки времени, по истечении которого подсветка дисплея выключается в режиме ожидания, выберите *Автозатемнение* и выберите требуемое время. При выборе варианта *Откл.* подсветка все время остается включенной при включенном автомобильном комплекте.

## ■ Другие параметры

Для настройки других параметров автомобильного комплекта нажмите ролик *Навигация* в режиме ожидания и выберите *Настройки*.

Для включения и выключения функции автоматического ответа выберите *Автоответ* и выберите требуемый параметр. При выборе *Вкл.* автомобильный комплект автоматически отвечает на входящие вызовы. О настройке периода времени до ответа на вызов см. руководство по эксплуатации мобильного устройства.

Для изменения языка автомобильного комплекта выберите *Установка языка* и выберите требуемый язык.

Для определения функции отключения звука автомобильной аудиосистемы выберите *Звук телефона* и выберите требуемый вариант. При выборе *Только вызовы* звук автомобильной аудиосистемы отключается только при поступлении входящего вызова. При выборе варианта *Всегда вкл.* звук автомобильной аудиосистемы отключается, когда мобильное устройство подает любой звуковой сигнал, например, при поступлении текстового сообщения.


Для включения и выключения предупреждающих сигналов автомобильного комплекта выберите *Предупрежд. сигналы* и выберите требуемый вариант.

Для включения и выключения функции быстрого набора выберите *Быстрый набор* и выберите требуемый вариант. При выборе *Вкл.* телефонные номера, назначенные для номеров быстрого набора 1 - 9, можно вызывать в соответствии с описанием в разделе Быстрый набор на стр. 17.

Для просмотра версии аппаратного и программного обеспечения изделия выберите *Сведения о продукте*. Для прокрутки информации нажимайте ролик *Навиг.*

Для сброса автомобильного комплекта и восстановления стандартных параметров выберите *Восст. станг. настройки*.

## ■ Сброс автомобильного комплекта

Если автомобильный комплект перестал работать, необходимо выполнить сброс. При включенном автомобильном комплекте нажмите клавишу  и удерживайте ее нажатой в течение 10 секунд. Автомобильный комплект перезапускается. При этом параметры автомобильного комплекта не сбрасываются.

## ■ Устранение проблем

**Не удается подключить автомобильный комплект к мобильному устройству.**

- Убедитесь в том, что автомобильный комплект включен и сопряжен с устройством.
- Проверьте, что функция Bluetooth устройства включена.

**Автомобильный комплект не устанавливает соединение с сопряженным устройством при включении зажигания или автомобильного комплекта.**

- Проверьте, что функция Bluetooth устройства включена.

- Убедитесь в том, что в устройстве включен режим автоматического подключения к автомобильному комплекту при включении автомобильного комплекта.

**Автомобильный комплект не включается при включении зажигания автомобиля.**

Попросите специалиста по установке автомобильного комплекта проверить подключение провода датчика зажигания.

**У вызывающего абонента отсутствует звук во время разговора.**

- Проверьте, что микрофон автомобильного комплекта включен.
- Убедитесь в том, что мобильное устройство подключено к автомобильному комплекту.

**Автомобильная аудиосистема не выключается при телефонном разговоре.**

Попросите специалиста по установке автомобильного комплекта проверить подключение провода отключения звука.

Последнюю информацию об изделии можно найти на региональном Web-узле Nokia или по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com), либо обратившись к дилеру.



## 5. Установка

---

### ■ Техника безопасности

При установке автомобильного комплекта соблюдайте следующие правила техники безопасности.

- Автомобильный комплект должен устанавливаться только квалифицированным специалистом с использованием фирменных компонентов производства корпорации Nokia, которые входят в комплект поставки. Нарушение правил установки и технического обслуживания может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на автомобильный комплект.

Не забывайте, что автомобильный комплект содержит сложное оборудование, при установке которого требуются специальные инструменты и профессиональные навыки.

- Инструкции по установке автомобильного комплекта в автомобиле, содержащиеся в данном руководстве, носят общий характер. Огромное разнообразие типов и моделей автомобилей не позволяет в данном руководстве ответить на все вопросы, которые могут возникнуть при работе с конкретным автомобилем. За подробной информацией по возникающим вопросам обращайтесь к изготовителю автомобиля.
- Установка автомобильного комплекта допускается только в автомобиле с напряжением бортовой сети 12В и заземленным отрицательным полюсом. Использование другого напряжения или полярности приводит к выходу оборудования из строя.
- Помните о том, что на современных автомобилях установлены бортовые компьютеры, в которых хранятся основные параметры автомобиля. Неправильное отключение автомобильного аккумулятора может привести к уничтожению информации, что повлечет за собой необходимость выполнения трудоемких работ по восстановлению системы. При возникновении вопросов

рекомендуется перед началом монтажных работ обратиться к продавцу автомобиля.

- Не подключайте оборудование автомобильного комплекта к высоковольтным цепям системы зажигания.
- При установке компонентов автомобильного комплекта проверьте, что они не мешают и не препятствуют работе рулевой и тормозной системы или других систем, используемых при эксплуатации автомобиля (например, воздушных подушек безопасности). Убедитесь в том, что в случае аварии или столкновения исключен удар об автомобильный комплект или его компоненты.

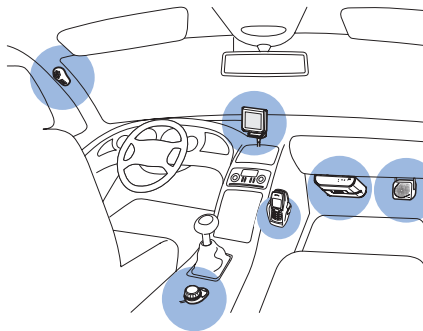
Если требуется использование мобильного устройства, убедитесь в том, что устройство закреплено в держателе и дисплей устройства хорошо виден пользователю.

- Рекомендации по установке оборудования в автомобиле без сверления дополнительных отверстий можно получить у специалиста по обслуживанию автомобиля или продавца.
- Не курите при работе в автомобиле. Убедитесь в том, что поблизости нет огнеопасных объектов.
- Следите за тем, чтобы во время работ не повредить электрические кабели, топливные и тормозные шланги, а также системы безопасности.
- Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы контроля скорости, системы управления подушками безопасности). При выявлении дефектов или изменений в работе этих систем обратитесь к продавцу автомобиля.
- Прокладывайте кабели так, чтобы они не истирались и не повреждались (например, не укладывайте кабели под креслами или поверх острых кромок).

## ■ Установка автомобильного комплекта в автомобиле

В этом разделе описана установка компонентов автомобильного комплекта в автомобиле. Компоненты описаны в разделе Компоненты на стр. 10.

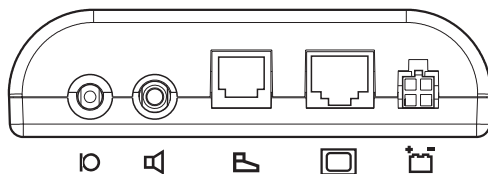
При установке компонентов автомобильного комплекта проверьте, что они не мешают и не препятствуют работе рулевой и тормозной системы или других систем, используемых при эксплуатации автомобиля (например, воздушных подушек безопасности). Не используйте шурупы при установке дисплея в месте, допускающем травмирование головы. Вместо этого используйте прилагаемую клейкую ленту.








*Пример установки дисплея с использованием прилагаемой клейкой ленты.*

## **Блок громкой связи HF-15**

Блок громкой связи содержит следующие разъемы. Символы напечатаны на нижней стороне блока.



-  - разъем для микрофона MP-2
-  - монофонический выход для громкоговорителя SP-3
-  - разъем для устройства ввода CU-8
-  - разъем для дисплея SU-29
-  - разъем питания постоянного тока для кабеля питания PCU-4

Место установки блока громкой связи необходимо выбрать таким образом, чтобы длины кабелей дисплея, микрофона и громкоговорителя хватило до точек установки этих компонентов.

Не устанавливайте блок громкой связи внутри металлического отсека или на металлической поверхности, так как это мешает соединению по каналу Bluetooth между блоком громкой связи и устройством Bluetooth, подключаемым к автомобильному комплекту. Наилучшее качество соединения достигается при расстоянии между блоком громкой связи и поверхностью металла свыше 4 мм.

Самозацепляющиеся наклейки, прилагаемые к автомобильному комплекту, служат для крепления блока громкой связи тем же способом, что и устройства ввода (см. рисунки в разделе Устройство ввода CU-8 на стр. 29). Отсоедините две наклейки друг от друга. Прикрепите наклейку с петлями: отделите защитную пленку от клейкой стороны и прикрепите наклейку в выбранном месте в салоне автомобиля. При отделении защитной пленки не прикасайтесь к клейкой стороне наклейки. Поверхность в месте крепления наклейки должна быть сухой и чистой.

Прикрепите накладку с крючками: отделите защитную пленку от клейкой стороны и прикрепите накладку к обратной стороне блока громкой связи.

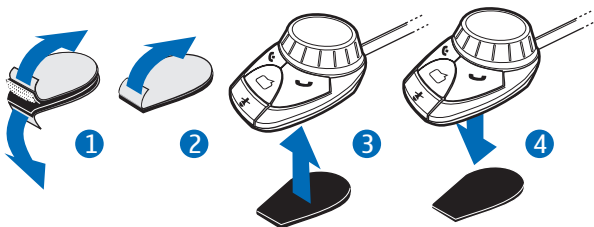
Прижмите блок громкой связи к накладке и проверьте, что блок громкой связи надежно закреплен.

## **Устройство ввода CU-8**

Устройство ввода должно располагаться так, чтобы обеспечить свободный доступ к нему. При установке устройства ввода проверьте, что оно не мешает и не препятствует работе рулевой и тормозной системы или других систем, используемых при эксплуатации автомобиля (например, воздушных подушек безопасности).

Убедитесь в том, что кабели устройства ввода достают до разъемов блока громкой связи. Оптимальный вариант размещения устройства ввода - горизонтально на консоли между креслами водителя и переднего пассажира. Клавиши устройства ввода должны быть обращены вперед по ходу автомобиля.

Для устройства ввода служат самозацепляющиеся накладки, прилагаемые к автомобильному комплекту. Отсоедините две накладки друг от друга (1). Прикрепите накладку с петлями: отделите защитную пленку от клейкой стороны (2) и прикрепите накладку в выбранном месте в салоне автомобиля. При отделении защитной пленки не прикасайтесь к клейкой стороне наклейки. Поверхность в месте крепления наклейки должна быть сухой и чистой.



Прикрепите накладку с крючками: отделите защитную пленку от клейкой стороны (2) и прикрепите накладку к обратной стороне устройства ввода (3).

Прижмите устройство ввода (4) к накладке и проверьте, что устройство ввода надежно закреплено.

### **Дисплей SU-29**

Дисплей должен быть хорошо виден пользователю и располагаться так, чтобы легко поворачиваться влево, вправо, вверх или вниз.

При установке дисплея проверьте, что он не мешает и не препятствует работе рулевой и тормозной системы или других систем, используемых при эксплуатации автомобиля (например, воздушных подушек безопасности).

Убедитесь в том, что кабели дисплея достают до разъемов блока громкой связи. Дисплей следует укрепить на приборной панели в вертикальном положении.

Не используйте шурупы при установке дисплея в месте, допускающем травмирование головы. Вместо этого используйте прилагаемую клейкую ленту.

Для установки дисплея предусмотрен липкий слой в основании дисплея или прилагаемые винты. Для использования липкого слоя отделите защитную пленку и плотно прижмите дисплей к приборной панели. При отделении защитной пленки не прикасайтесь к клейкой стороне наклейки. Поверхность в месте крепления дисплея должна быть сухой и чистой. Для использования прилагаемых винтов проверьте, что отверстия в приборной панели не нарушат работу каких-либо систем или компонентов автомобиля (например, воздушных подушек безопасности). Просверлите необходимые отверстия и прикрепите дисплей к приборной панели.

### **Громкоговоритель SP-3**

Для обеспечения качества связи при монтаже громкоговорителя направьте его в сторону пользователя. Закрепите громкоговоритель на расстоянии не менее 50 см от головы водителя или пассажира. Для предотвращения акустической обратной связи громкоговоритель должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от микрофона.

Подключите громкоговоритель к выходу "моно" автомобильного комплекта. Автомобильный комплект можно подключить к совместимой автомобильной аудиосистеме. Обратитесь за консультацией к специалисту по обслуживанию автомобилей.

### **Микрофон MP-2**

Тщательный выбор места установки микрофона позволяет обеспечить высокое качество передачи голоса.

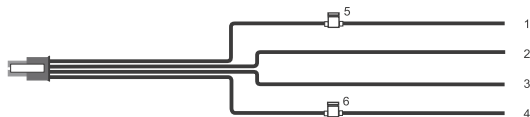
Установите микрофон на расстоянии приблизительно 50 см от головы водителя и направьте микрофон в сторону водителя. Опыт эксплуатации показывает, что оптимальное качество связи достигается при креплении микрофона рядом с зеркалом заднего вида или солнцезащитным козырьком. Для предотвращения акустической обратной связи микрофон должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от громкоговорителя автомобильного комплекта.

Не размещайте микрофон так, чтобы на него попадал поток воздуха из вентиляционных отверстий. Не используйте для прокладки микрофонного кабеля системы обогрева, вентиляции и кондиционирования автомобиля. Для крепления микрофона используйте специальную двустороннюю клейкую ленту, снижающую посторонние шумы в автомобиле, которые могут создавать помехи при разговоре.

Вставьте штекер микрофона в разъем для микрофона на блоке громкой связи и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке. Использование любого другого микрофона, кроме микрофона MP-2 из комплекта поставки автомобильного комплекта может снизить качество звука.

## Кабель питания PCU-4

Кабель питания содержит следующие провода и предохранители:



- +12 В: положительный полюс автомобильного аккумулятора, красный (1)
- Земление (отрицательный полюс автомобильного аккумулятора), черный (2)
- Отключение звука автомобильной аудиосистемы, желтый (3)
- Датчик зажигания автомобиля, синий (4)
- Предохранитель 2 А (5)
- Предохранитель 1 А (6)

Для подключения кабеля питания выполните следующие действия:

1. Подключите черный провод к шасси автомобиля.
2. Подключите желтый провод к контакту "mute" автомобильной аудиосистемы.

При поступлении телефонного вызова желтый провод замыкается автомобильным комплектом на землю (отключение звука автомобильной аудиосистемы). По завершении вызова желтый провод отключается от земли (включение звука автомобильной аудиосистемы).

Если в автомобильной аудиосистеме отсутствует разъем для отключения звука, этот провод можно не подключать. В этом случае звук автомобильной аудиосистемы не отключается автоматически на время разговора.

Другой вариант: можно использовать дополнительное реле для отключения звука автомобильной аудиосистемы и подключить автомобильный комплект непосредственно к динамикам автомобиля. Для включения реле используется сигнал отключения звука.



3. Подключите синий провод к линии датчика зажигания автомобиля через предохранитель 1 А (прилагается).

В некоторых автомобилях подключение к датчику зажигания не предусмотрено. В этом случае синий провод можно не подключать, но автомобильный комплект не выключается автоматически при выключении зажигания автомобиля.

Если провод датчика зажигания не подключен, автомобильный комплект автоматически выключается через две минуты (если он не подключен к мобильному устройству) во избежание случайного разряда аккумулятора автомобиля.
4. Подключите красный провод к положительному выводу автомобильного аккумулятора (+12 В) через предохранитель 2 А (прилагается).
5. Вставьте четырехконтактную вилку кабеля питания в разъем питания постоянного тока блока громкой связи.

## ■ Дополнительные аксессуары

Дополнительные аксессуары позволяют расширить возможности автомобильного комплекта. Специалист по обслуживанию автомобиля или продавец может дать рекомендации о соответствующих аксессуарах, подходящих для автомобильного комплекта. Применяйте только рекомендованные изготовителем и совместимые аксессуары.

## Автомобильный держатель

Для использования мобильного устройства в автомобиле можно установить предназначенный для этого устройства автомобильный держатель.

Если требуется использование мобильного устройства убедитесь в том, что устройство закреплено в держателе и дисплей устройства хорошо виден пользователю. Проверьте, что держатель не мешает и не препятствует работе рулевой и тормозной системы или других систем, используемых при эксплуатации автомобиля (например, воздушных подушек безопасности).

Инструкции по монтажу приведены в документации автомобильного держателя.

### **Антенный переходник и внешняя антенна**

Антенный переходник необходим для подключения внешней антенны. Внешний переходник улучшает качество приема сигнала сотовой сети мобильным устройством в автомобиле. Информацию о совместимых антенных переходниках и внешних антеннах можно получить у поставщика.



**Примечание.** Для соблюдения требований к уровню облучения радиочастотной энергией установите внешнюю антенну исходя из минимального безопасного для человека расстояния от внешней антенны – 20 см; при этом коэффициент усиления внешней антенны не должен превосходить 3 дБ.

### **■ Проверка работы автомобильного комплекта**

После установки автомобильного комплекта проверьте его работоспособность и крепление. См. также Устранение проблем на стр. 23.

## Уход и техническое обслуживание

---

Данный автомобильный комплект разработан и изготовлен с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следующие рекомендации позволят выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте автомобильный комплект и аксессуары от влаги. Атмосферные осадки, влага и все виды жидкостей содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не используйте и не храните автомобильный комплект в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не пытайтесь вскрывать корпус автомобильного комплекта.
- Не используйте для чистки компонентов автомобильного комплекта агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не разукрашивайте компоненты автомобильного комплекта. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.

При нарушении нормальной работы автомобильного комплекта доставьте неисправный компонент в ближайший специализированный сервисный центр.

## Дополнительная информация по технике безопасности

---

### ■ Автомобили

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные антиблокировочные системы тормозов, электронные системы контроля скорости, системы управления подушками безопасности). За дополнительной информацией обращайтесь к производителю автомобиля (или его представителю) или производителю устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования (его представителю).

Нарушение правил установки и технического обслуживания может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на устройство. Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле. Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с устройством, его компонентами или аксессуарами. Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности, следует помнить о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте никаких предметов, включая мобильные телефоны, над воздушной подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке беспроводного оборудования в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.